

Мск. комсомолец - 2006 - 16 февр. - с. 8

ТВ



РОЗОВЫЙ ДОМИК ФАНДЕРЫ

Оксану научили петь на эсперанто
С понедельника после программы "Время" на Первом покажут экранизацию романа Леонида Юзефовича "Казароза". В основу сюжета фильма, так же, как и романа, легла реальная история известной петербургской певицы времен Серебряного века Зинаиды Казарозы. По словам знаменитого писателя, сюжет фильма немного отличается от книжного. Однако, по его же мнению, ощущение мистической таинственности в фильме передать удалось.

При чем здесь эсперанто? "Розовый дом" — так переводится псевдоним главной героини с этого мертвого языка. Именно в нем начинается действие картины. Супруги Алферьевы (их играют Оксана Фандера и Алексей Серебряков) в этом доме живут всего лишь несколько счастливых дней. Потом муж погибает. И в память о

нем героиня — питерская певица — берет себе псевдоним Казароза. Впрочем, вскоре погибнет и она. Зинаиду Казарозу убили прямо на сцене. В клубе любителей эсперанто. Вокруг этой таинственной смерти разворачиваются основные события. Следствие ведет влюбленный в певицу журналист Свечников в исполнении Влада Галкина. Параллельно с журналистом тайну пытается раскрыть сотрудник питерского ЧК, которого играет Александр Лыков.

Оксана Фандера не сразу согласилась играть роль роковой певицы. После прочтения сценария ей показалось, что роль "декоративная". Только после разговора с режиссером Аленой Демьяненко Оксана поняла, что ее героиня интересна и полна внутренних противоречий.

— Когда я играла, я старалась не думать о том, что Казароза цепляет поклонников просто своей красотой, — рассказала актриса "МК". — Этим никого не удивишь. Я думала о том, что она какая-то магическая женщина, обладающая большой эрудицией и невероятной харизмой.

— Оттого, что прототипом вашей героини стала двоюродная бабушка Юзефовича, наверное, было еще сложнее?

— Леонид Юзефович неоднократно появлялся на съемочной площадке. Но, к сожалению, я с ним ни разу не встретила. Мне было бы очень интересно с ним поговорить. Наслышана, что он удивительный человек, который разбирается во всех тонкостях, которые касаются эсперанто и истории начала XX века. И подкупает в нем то, что он может сделать все интересным и для тех людей, которые в этом не разбираются.

— На начальном этапе работы писатель, который сам стал автором текстов песен к фильму, хотел, чтобы одну из песен Казароза спела на эсперанто, и искал тексты. Получилось?

— Да, такую сцену мы снимали. Я патологически не люблю зубрить и поэтому попросила, чтобы мне принесли перевод песни. Только тогда я смогла ее спеть.

— Вы сами пели в фильме?

— Песни озвучивает профессиональная певица. Но наши голоса очень похожи. Мне показалось, она красиво поет.

— Вас не смутило то, что сюжет полон мистики?

— Мне нравится фраза Сократа: "Я знаю только то, что я ничего не знаю". Не встречала таких людей, которых могла бы смутить мистика. Это интересно.

Ольга СТЕРХОВА.